



А. ХЕЛЬВА

ТАЙНЫ  
БОЖЕСТВЕННОЙ  
ЛЮБВИ

духовное путешествие  
в сердце ислама

**А. Хельва**  
**Тайны Божественной**  
**любви. Духовное**  
**путешествие в сердце ислама**  
**Серия «Религия. Библиотека ислама»**

*Текст предоставлен правообладателем*

*[http://www.litres.ru/pages/biblio\\_book/?art=73967482](http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=73967482)*

*Тайны Божественной любви : духовное путешествие в сердце ислама /  
А. Хельва ; [перевод с английского У. Сапциной]. – : , .: Эксмо; Москва;  
2026*

*ISBN 978-5-04-247361-6*

### **Аннотация**

Книга А. Хельвы «Тайны Божественной любви» является международным бестселлером об исламе.

Благодаря своему уникальному подходу к духовности автор помогает читателю узнать о столпах, принципах и практиках исламской традиции. Поэтичность, которая чувствуется в каждой строке, дарит нам возможность чувствовать и раскрывать сердца навстречу Богу. А. Хельва приглашает испытать на себе всю любовь, которая одаряет нас в этом мире.

«Тайны Божественной любви» содержат наставления для современных мусульман и мотивационные уроки из Корана,

подкрепленные современной наукой и психологией. Это больше чем книга, это напоминание о том, что вас любят такими, какие вы есть, где бы вы ни находились.

В формате PDF A4 сохранен издательский макет книги.

# Содержание

Благодарности	7
Вступление	9
Мой путь от страха к любви	13
«Я не гожусь»	16
Сила молитвы незнакомца	18
Аль-Хамду ли-Ллях, вся хвала Аллаху	20
Чтение с открытым сердцем	21
Несколько замечаний	22
Конец ознакомительного фрагмента.	26

**А. Хельва**  
**Тайны Божественной**  
**Любви. Духовное**  
**путешествие в**  
**сердце ислама**

Серия «Религия. Библиотека ислама»

A. Helwa

Secrets of Divine Love: A Spiritual Journey into the Heart of  
Islam

Copyright 2020 Naulit Inc.

Цитаты из Корана приведены по тексту Перевода смыслов  
*Эльмира Кулиева*

Художественное оформление *Петра Петрова*

Перевод с английского *Ульяны Сапциной*



© Сапцина У., перевод на русский язык, 2024

© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2026

# Благодарности

Во имя Аллаха, любовь которого сделала эту книгу возможной. Благословение пророку Мухаммеду (صلى الله عليه وسلم), смиренное милосердие которого научило меня следовать вере. Я глубоко признательна всем пророкам, примеры которых помогают направлять меня по пути Божественной любви. Благодарю Сиди, научившего меня слушать музыку моей души. Мою мать, мягкостью и молитвами изменившую ход моей судьбы. Моего отца, воплощение всего, что означает быть искренним и великодушным слугой Бога. Амира, доброе сердце и нежная душа которого научили меня, как надо любить. Моего дедушку, духовные рассказы которого заполнили страницы этой книги. Моих родных, которые всегда безоговорочно поддерживали меня. Моих друзей, мои родственные души, мудрость и любовь которых воодушевляет и вдохновляет меня. Мою духовную общину и в особенности моих наставников, учивших меня любить Бога и пребывать в Его вечном покое. Сотни тысяч добрых душ в нашем прекрасном интернет-сообществе, научивших меня, что означает быть уязвимой и искренней. Моих редакторов и оформителей за то, что направляли эту книгу к реализации ее величайшего потенциала. С особым вниманием в моей молитве благодарности я хочу упомянуть моих друзей Аушру и Злату, которые вложили свои сердца в редак-

тирование русской версии этой книги. Светлой памяти Эс-мат, олицетворению всего, что означает радость, доброта и бескорыстие. Я посвящаю эту книгу всем вам и всем духовным искателям в поисках пути Божественной любви и истины. Вся хвала Богу.

*Аль-Хамду ли-Ллях*

# Вступление

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

*Коран 1:1*

Любовь. Причина, благодаря которой есть нечто вместо ничто. Именно на почве любви произрастает все сущее. Любовь – это из-за нее мы здесь. Благодаря любви мы держим в руках эти слова, слушаем их ушами, произносим языком. Эта книга зовет и находит вас не потому, что я такова, а потому, что такова любовь Бога.

Слова, которые я представлю вам здесь, не новы, но я считаю, что многие из этих наставлений о любви и милосердии оказались забытыми. Исламу незачем меняться, просто нам надо вновь обратиться к его духовному сердцу и душе, к средоточию его послания любви, милости, мира, свободы, справедливости и единства, неподвластных времени.

Эта книга посвящена духовности и практикам ислама, однако я убеждена, что Бог намного больше любой отдельно взятой религии или философии. Своей верой я выбрала ислам, но эти слова из Корана я предлагаю вам не для того, чтобы вы изменились, а чтобы напомнить, как сильно вас любит Бог. Я верю: точно так же, как мудрые наставления других вероучений обогатили мои отношения с Богом, так и более глубокое понимание ислама может вдохновить вас

независимо от пути, которым вы предпочитаете идти. Я молюсь, чтобы эти слова вновь пробудили в вашем сердце любовь к Аллаху, Богу, Элохиму, Яхве, как бы вы ни называли то вечное и верховное, имен у которого бесконечно много, но сущность всего одна.

Никто не в силах приказать сердцу, заставить его перемениться. Я считаю, что лишь Бог способен решить, каким путем мы пройдем по просторам этой поразительно прекрасной Земли. Бог действует намеренно, ничто не происходит случайно, само собой. Я лишь снежинка под солнцем, которая вскоре растворится в земле, некогда породившей меня, а Бог и его слова вечны и неизменны.

Я рада, что вы нашли эту книгу, и внутренне молюсь, чтобы в ее словах вы обрели забытые частицы себя. Вы – дворец, полный тайных сокровищ, и величайшее из них, какое вы когда-либо находили, уже содержится в вас. Золото расплавится, деньги сгорят, но вы несете в себе вечное и непостижимое дыхание Бога, которое у вас не отнимут никогда.

Связь с Богом вам присуща от рождения, потому что именно Его любовь пробудила вас к жизни и она же поддерживает в вас жизнь. Если вы стремитесь возродить эту глубинную связь со своим Господом, которой вы уже наделены, тогда я молюсь о том, чтобы эта книга вернула вас на путь Божественной любви.

Книга «Тайны Божественной любви» предназначена для жаждущего сердца, для пребывающих в поисках того, чего

они до сих пор не могли найти. Для тех, кто порой впадает в отчаяние и безысходность и не может не ощущать себя слишком несовершенным, чтобы его любил совершенный Бог. Эта книга для тех, кто находится на пределе своей веры и воспринимает религию как суровую зиму, а не дарующую жизнь весну, ниспосланную Богом.

Следует ли вы путем ислама или только стремитесь познать Бога, «Тайны Божественной любви» обратятся к вам языком духовности, чтобы преобразить ваши отношения с Богом, с собой и с окружающим миром. Помимо углубленных представлений об исламской теологии, «Тайны Божественной любви» познакомят вас с практическими действиями, пробуждающими любовь, укрепляющими веру, усиливающими упование на Бога и близость к нему. Обращаясь к вдохновенным словам Корана и пророка Мухаммеда (صلی اللہ علیہ وسلم), погружаясь в духовную поэзию и помогая учиться на притчах величайших духовных наставников всего мира, эта книга стремится установить связь между сердцем читателя и Богом.

«Тайны Божественной любви» увлекут вас в путешествие, посвященное непостижимой природе Бога, Его безусловно-милосердию и любви к вам. В этой книге будут подробно рассматриваться вопросы о том, кто вы и как Коран может послужить картой для наиболее полного раскрытия вашего потенциала. Проливая свет на духовные тайны, скрытые в самой основе столпов, основополагающих принципов и

практик ислама, эта книга призвет вас присмотреться к Божественной красоте, заключенной в каждой частице сущего. «Тайны Божественной любви» – это напоминание о том, что, кем бы вы ни были, Божия любовь, подобно исцеляющему бальзаму, способна изменить к лучшему вашу душу и вновь разжечь в вас искру веры.

Пробуждение в вере – отнюдь не разовое событие, а непрерывно развивающаяся реальность. Путь веры – не гонка, а марафон любви, который каждый проходит в своем темпе. Восприятие Бога у каждого свое, но, пока я писала эту книгу, меня не покидало ощущение, что меня направляют, помогая поделиться с читателями своей историей как свидетельством того, что любовь и милосердие Бога наделены властью менять каждое сердце, которого они касаются.

# Мой путь от страха к любви

По рождению я мусульманка, но, пока я росла, меня никогда не учили, как любить Бога и быть любимой им. В итоге я в подростковом возрасте бросила молиться и следующие десять лет блуждала в поисках чего-нибудь, способного заполнить пустоту в моей душе. Я побывала в мечетях всего мира, жила в монастыре, приобретала духовный опыт, медитируя с буддистскими монахами, изучала даосизм и каббалу, но так и не обрела душевный покой, к которому стремилась.

Когда мне было чуть за двадцать и путешествия привели меня в турецкий городок Каппадокию, божественная искра веры вновь вспыхнула во мне ярко, как молния. Для этого понадобилось лишь увидеть женщину, полностью погруженную в поклонение Богу. Я видела, как в старом, построенном в XVII веке хлеву она молится так, словно в мире не существует ничего, кроме ее божественного Возлюбленного.

Она повторяла слова не механически, как заученные догматы: каждое из них она произносила, сопровождая его безмолвным «я люблю тебя, мой возлюбленный Господь». Ее слова были слаженными, словно движения команды пловчих-синхронисток в океане любви, изливающимся из нее. Она стала первым в моей жизни человеком, которого я увидела в момент, когда он не просто молился, но и сам стал молитвой.

Меня сразу же осенило, что у нее есть все, к чему стремится моя душа, но я все еще понятия не имела, что это и как достичь этой цели. И я озадачилась вопросом, как могла вдруг почувствовать себя дома в чужой стране, где очутилась впервые. Лишь спустя много лет я пришла к пониманию, что наш истинный дом – не тот, где мы выросли, а дом, построенный нашей душой из кирпича и раствора вознесенной Богу хвалы.

Теперь я понимаю, что красота, открывшаяся мне в Турции, заключалась не только в женщине, влюбленной в Бога, но и в безусловной любви Бога, изливающейся на нее. Именно это благоухание Божественной любви пробудило во мне спящего льва веры.

Как только масляный светильник моего сердца вспыхнул вновь, одно событие повлекло за собой следующие, и так до тех пор, пока я не предстала перед имамом священной мечети аль-Акса в Иерусалиме, дабы он научил меня, как поливать семена любви и веры во мне. Благодаря наставлениям этого пожилого палестинца, которого я далее буду ласково звать Сиди, моя жизнь изменилась навсегда.

Сиди был знатоком исламоведения и первым из учителей, призвавших меня к Богу и указавших путь через двери любви к Нему. Сиди наставлял нас: «Знайте, возлюбленные мои, что любовь между Аллахом и Его творением вечна и что электрическая цепь Его любви проходит через все, что есть в мире. Если бы не она, ничто из того, что движется, не дви-

галось бы, ничто из того, что живо, не жило бы. Каждая планета на ее орбите и каждая клетка на ее месте – свидетельство любви Аллаха и знак Его мудрости. Храните эту любовь в себе, проявляйте ее постоянно, ибо в тот же момент, как вы утратите ее, вы утратите себя; утратите Его». Чем глубже я погружалась в Коран, сердце пророков, и в учение бесчисленных мудрецов в истории ислама, тем больше убеждалась, что любовь всегда пребывала в самом центре ислама, только мое сердце было слепо, чтобы воспринять ее.

Приступая к более углубленным исканиям – постам, молитвам, медитации на словах Бога, – я обратилась к тем уголкам своего сердца, о существовании которых ранее не подозревала. Мало-помалу мое ожесточенное сердце смягчалось, восстанавливалось мое духовное видение. Наружный панцирь, указывающий на то, кем я себя считала, постепенно ломался, маска моего эго таяла, открывая дух, который я изредка улавливала, никогда не проникаясь им полностью.

Когда я начала радоваться встрече с моим истинным «я» – позднее я узнала, что это *фитра*, или изначальная благость, присущая всем людям, – у меня возникло желание писать о нем. Но лишь несколько лет назад этот призыв стал настолько громким, что игнорировать его я уже не смогла. Идея была ясна: написать книгу о любящем сердце ислама. Несмотря на столь недвусмысленные указания, голоса сомнения у меня в голове раздували пламя неуверенности, вызывали чувство, что я недостойна совершить то, к чему призывал меня Бог.

## «Я не гожусь»

Мне казалось, я почти ничего не знаю об исламе, голос, повторяющий «я не гожусь», принимался звучать у меня в голове, словно миллиард бабочек хлопал крыльями в ритме моей тревоги. Я то и дело обращалась к Богу со словами: «Я недостойна такой задачи», повторяла их снова и снова, пока однажды не услышала сердцем ответный шепот Бога: *«Я знаю, что ты не годишься, что ты недостаточно хороша. Вот потому-то я и выбрал тебя. Отгородись от этой задачи еще больше. Не ты будешь выполнять ее, а Я – посредством тебя»*.

Внезапно мне стало ясно, что весь смысл веры не в том, чтобы стать «достаточно хорошим» до того, как мы направимся по пути к Богу, а в том, чтобы прийти к Нему со всеми нашими недостатками, зная, что лишь Он способен восполнить наши пробелы своей милостью.

Теперь я понимаю: то, что Бог призывает нас осуществить Его именем, рассчитано не на наши имеющиеся способности и силы, а на возможности при условии наибольшего раскрытия дарованного нам Богом потенциала. Когда я обратилась от моих ограниченных способностей к бесконечному величию Бога, моя тревога рассеялась, как тучи в лучах Божественного света. Подобно посоху Моисея, это озарение ударило по Черному морю страха в моей душе, открывая путь

через ограничения, которые я сама поставила перед собой.

В этот же момент я была готова обрести форму. Я чувствовала себя глиной в руках Творца. И верила, что Бог проложит для меня путь, но не потому, что я – это я, а по своему неиссякающему милосердию и любви.

## Сила молитвы незнакомца

Однажды вечером, после того, как я провела долгие часы за исследованиями и написанием текстов, Бог открыл мне сердце и дал услышать молитву юноши или девушки где-то на другом конце света – в этой молитве Его просили о том, что могло дать написанное мною. Объяснить это нелегко, но казалось, что Бог показывал мне: эта книга – не просто слова на бумаге. Эта книга – перст, указующий на живого Бога, равнодушного и сочувственно выслушивающего каждую возносимую нами молитву. В тот же момент я почувствовала, как меня окатила волна смирения. Тысячи часов своей жизни я обдумывала эту книгу и наконец облекала ее в слова, и все ради ответа на всего *одну* искреннюю молитву. Я задумалась:

*«Кто этот человек? Кто он, обладатель такого прекрасного сердца, способного молиться так искренне и убедительно?»*

Кем бы вы ни были, я уверена, что когда-нибудь вы найдете эту книгу, и тогда я хочу, чтобы вы поняли: Бог любит вас. Ваша молитва так много значила для Бога, что он собрал вместе десятки людей, чтобы они посвятили свою жизнь созданию этой книги в ответ на ваш искренний призыв. Я часто думаю о вас и о том, что эта книга принадлежит вам. Ведь как-никак именно ваша любовь и желание привели в

действие то, что выше моего понимания.

Я не писатель. Я мечтатель и приверженец Бога. Эти слова нашли свое место на этой странице только потому, что Бог написал их такими.

# Аль-Хамду ли-Ллях, вся хвала Аллаху

Если хоть что-то в этой книге привнесет в вашу жизнь воодушевление, прошу, не приписывайте эту честь мне. Не я вырастила и внушила эти идеи, я только собрала их. И если вы почувствовали, как что-то в вас пробудилось к жизни, то лишь потому, что все это Бог уже заронил в *вас*. А если в этих словах вам встретится ошибка, знайте, что виной тому – моя человеческая природа.

Эта книга предназначена для того, чтобы напомнить всем вам, чем вы уже являетесь и чем всегда были, напомнить, что вы имеете значение, что Бог любит вас безоговорочно, что вы намеренно созданы в соответствии с Божественным замыслом и что уже обладаете всем необходимым для пробуждения сердца и души, для направления их по пути к Богу. Доверьтесь Божественному, позвольте Ему привести вас обратно в объятия Его вечной любви.

*В любви и свете,*

*А. Хельва*

# Чтение с открытым сердцем

*Чистое сердце, открытое Свету, наполнится эликсиром Истины.*

*Руми*

Когда мы открываем свои сердца свету Божьему, начинают появляться ответы на самые обескураживающие из наших вопросов. Надеюсь, что при чтении этой книги с открытым сердцем вы обретете *опыт восприятия* Бога вместо того, чтобы просто узнать новые сведения о Нем.

Существует много методов и путей восприятия, способствующих открытию духовного аспекта сердца. Один из способов добиться этого – сделать несколько глубоких вдохов, положив ладонь на грудь, и проследить путь дыхания до самого сердца. Затем можно выразить намерение слушать и читать эти слова не просто разумом, но и глазами и ушами сердца.

Даже если наших сомнений хватает на целый океан, свет Божией мудрости способен подняться из-за горизонта и озарить наше сердце довольством. Мысленно я молюсь о том, чтобы с помощью этой книги вы извели вкус такого восприятия.

## Несколько замечаний

Несмотря на то что эта книга рассказывает об основных духовных принципах ислама, это не учебник исламоведения. Вместо того чтобы делать акценты на каждом аспекте мусульманской духовной практики, внимание в книге уделено главным образом вдохновляющим и практическим сведениям из Корана и исламской традиции.

Но прежде чем мы окунемся в океан Божественной любви, мне бы хотелось во избежание путаницы прояснить несколько стилистических моментов.

1. Словами «Бог» и «Аллах» я пользуюсь как взаимозаменяемыми, указывая тем самым англоязычному читателю, что Бог, единая трансцендентная и повсеместно присутствующая сущность, – то же, что и Аллах. Арабское слово «Аллах» имеет много оттенков значения, которыми английское слово «Бог» не обладает, однако мне кажется важным пользоваться и тем и другим, поскольку для многих мусульман арабский язык не является родным. Кроме того, поскольку Аллах превыше всех языков, я буду часто изъясняться образно, изображая различные проявления Его священных свойств с помощью символов и метафор.

2. После слов «Пророк Мухаммед», «Пророк» или «Мухаммед» вы встретите следующий арабский символ (صلى الله عليه وسلم), который читается как «салла Аллах

хи ва-саллам» и означает «да благословит его Аллах и приветствует». Он включен в текст потому, что в Коране Аллах наставляет благословлять и приветствовать Пророка (صلى الله عليه وسلم) при каждом его упоминании. Как сказано в Коране, «воистину, Аллах и Его ангелы благословляют Пророка. О те, которые уверовали! Благословляйте его и приветствуйте миром» (33:56). В некотором смысле мы, благословляя Пророка (صلى الله عليه وسلم), следуем священному пути (*сунна*) Аллаха и Его ангелов.

3. Все высказывания Пророка Мухаммеда (صلى الله عليه وسلم) - *идаха* (عليه وسلم), не относящиеся к Корану, именуется *сами*. Эти изречения Пророка в сочетании с письменными сведениями о ежедневных действиях Пророка (صلى الله عليه وسلم) составляют *сунну*, или «образец пути Пророка». После Корана одним из основных наставлений для мусульман является сунна Пророка (صلى الله عليه وسلم), рому подражали и бережно хранили эти сведения родные и наиболее праведные сподвижники. Сборников достоверных хадисов существует множество, однако встречаются и поддельные хадисы, которые в течение длительного времени ошибочно приписывались Пророку (صلى الله عليه وسلم). Хадисы, процитированные в этой книге, старательно выбраны из авторитетных источников, они повторяют основополагающие принципы, изложенные в Коране, их источники указаны в примечаниях в конце книги, служа ориентирами для дальнейшего изучения.

4. Переводы Корана, которыми я пользовалась, выполнены широким кругом переводчиков, в числе которых Мухаммад Асад, Мухаммед Сарвар, Абдулла Юсуф Али, А. Дж. Арберри, Мохсин Хан, Мухаммед Пиктолл, Яхья Эмерик и Лалех Бахтияр. Кроме того, на мою работу оказали влияние переводы доктора Хоссейна Насра, труды авторов издания «Изучение Корана» и знаменитый *Sahih International* – перевод Корана на английский, выполненный тремя принявшими ислам американками – Эмили Ассами, Аматуллою Бентли и Мэри Кеннеди. Порой мне случалось вносить грамматическую правку в английские переводы XIX века, чтобы сделать текст более доступным для понимания современного англоязычного читателя.

5. Везде, где в тексте содержится прямая ссылка на конкретное откровение из Корана, вы увидите, что за ней следуют две цифры, разделенные двоеточием, – например, (57:4). Первая, в данном случае 57, относится к главе Корана (*суре*), вторая, после двоеточия, в данном случае 4, – к стиху (*аяту*) 57-й главы. Такое указание, как (1:5–7), просто означает, что процитированный текст взят из первой главы, о чем говорит цифра 1, и относится он к стихам с пятого по седьмой. Подобные указания я привожу после моих собственных высказываний, вдохновленных тем или иным стихом Корана.

6. Пользуясь в тексте термином «мистик», я имею в виду духовных наставников в мусульманской традиции, вышедших за пределы религиозного буквализма и углубившихся в

самую суть ислама. Мистик – не тот, кто пренебрегает законами Корана и пророческой традицией, а тот, кто стремится к постижению эзотерических учений веры, пребывая в любви и радости. В сущности, большинство изречений мусульманских мистиков возникли непосредственно под влиянием Корана и Пророка (صلى الله عليه وسلم) или же являются родными Пророка (صلى الله عليه وسلم) и его ближайшими сподвижниками.

# Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.